

Psa

Chapter 101

Serbian Interlinear

Reference: Sveto Pismo (Daničić-Karadžić 1868)

1
אֲזַמְרָה : יְהוָה לְךָ אֲשִׁירָה וּמִשְׁפָּט חַסְד־ מִזְמוֹר לְדָוִד
pojim Gospode Tebi pevaću и-правди О-милости Псалом Давидов
[H2167](#) [H3068](#) [H7891](#) [H4941](#) [H4210](#) [H1732](#)

Milost i pravdu pevam; Tebe, Gospode, slavim.

2
לִבִּי בָתָם אֶתְהַלֵּךְ אֵלַי תְּבוֹא תָמִים בְּדַרְךָ וְאֲשַׁכֵּלָה
srca-svog u-цеститости ходицу k-мени цес-доци када цеститости пут Разумевам
[H3824](#) [H8537](#) [H1980](#) [H0413](#) [H0935](#) [H4970](#) [H8549](#) [H1870](#)

בְּקֶרֶב בֵּיתִי :
дома-свог усред
[H7130](#)

Razmišljam o putu pravom, kad bi god došao k meni, hodim u bezazlenosti srca svog u domu svom.

3
לֹא שִׁנְאַתִּי סָטִים עֲשָׂה בְּלִיעַל עֵינֵי דְבַר- לִנְגַד וְאֲשִׁית לֹא
neće mrzim отпадника цињење нискости ствар оци-своје пред ставити Нецу
[H3808](#) [H8130](#) [H7750](#) [H1100](#) [H1697](#) [H5048](#) [H7896](#) [H3808](#)

יִדְבֶקֶת קִי :
за-мене се-прилепиити
[H1692](#)

Ne stavljam pred oči svoje reči nepotrebne, mrzim na dela koja su protiv zakona, ne pristajem za njima.

4
אֲדַע : לֹא רָע מִמֶּנִּי יִסּוֹר עֲקָשׁ לִבִּב
зелим-да-знам не зло од-мене нека-се-удаљи искривљено Срце
[H3045](#) [H3808](#) [H5493](#) [H6141](#) [H3824](#)

Srce pokvareno daleko je od mene; zlih ne znam.

5
אֲצַמִּית אוֹתוֹ רַעְהוּ וּבְסֵתֶר [מְלִשְׁנוֹ] מְלוֹשְׁנִי
цу-истребити тога близњег-свог у-тајности ко-потајно-клевеце Ко-потајно-клевеце
[H6789](#) [H0853](#) [H7453](#) [H3960](#) [H3960](#)

גְּבוּהַ עֵינַי וּרְתַב לִבִּב אֹתוֹ לֹא אוֹכַל :
поноситих оцију и-надутог срца и-таквог не могу-поднети
[H1362](#) [H3824](#) [H7342](#) [H3808](#) [H0853](#) [H3201](#)

Ko tajno opada bližnjeg svog, tog izgonim; ko je oholog oka i nadutog srca, tog ne trpim.

6
הוּא תָמִים בְּדַרְךָ הֵלֵךְ עֲמֹרֵי לְשֶׁבֶת אֲרִץ בְּנֶאֱמָנִי- עֵינֵי
taj цеститости путем ко-ходи са-мном да-седе земље на-верне Оци-моје
[H1931](#) [H8549](#) [H1870](#) [H1980](#) [H5978](#) [H3427](#) [H0776](#) [H0539](#)

יִשְׁרָתְנִי :
це-ми-слузити
[H8334](#)

Oči su moje obraćene na verne na zemlji, da bi sedeli sa mnom. Ko hodi putem pravim, taj služi meni.

אָפּטאַטן	לאַ-נע	שאַקלען	דאָס-וואָרט	רמיה	עשה	בית	בקרוב	וואָס	לאַ-	7
опстати	неце	лази	ко-говори	превару	ко-цини	дома-мог	усред	пребивати	Неце	
	H3808	H8267	H1696				H7130	H3427	H3808	

עֵינַי:	לְנֶגְדִי
оцима-мојим	пред
	H5048

Ne živi u domu mom koji radi lukavo; koji govori laž, ne stoji pred očima mojim.

הַנָּה	מֵעִיר-	לְהַכְרִית	אָרֶץ	רָשָׁעִים-	כָּל-	אַצְמִית	לְבֹקְרִים	8
Господъег	из-града	да-исецеем	на-земљи	зле	све	истребљивацу	Сваког-јутра	
H3068		H3772	H0776	H7563	H3605	H6789	H1242	

אָנוֹן:	פְּעֻלֵי	כָּל-
безаконье	који-цине	све
H0205	H6466	H3605

Jutrom zatirem sve bezbožnike na zemlji, da bih istrebio iz grada Gospodnjeg sve koji čine bezakonje.